SKLEP SVETA 2010/766/SZVP

z dne 7. decembra 2010

o spremembah Skupnega ukrepa 2008/851/SZVP o vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvračanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji, zlasti člena 28 in 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 10. novembra 2008 sprejel Skupni ukrep 2008/851/SZVP o vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvračanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo ([1]).

(2) Svet je 8. decembra 2009 oziroma 30. julija 2010 sprejel Sklepa 2009/907/SZVP ([2]) in 2010/437/SZVP ([3]) o spremembah Skupnega ukrepa 2008/851/SZVP.

(3) Piratstvo in oboroženi ropi pred somalsko obalo še naprej ogrožajo ladijski promet na tem območju, zlasti pa zagotavljanje pomoči v hrani somalskemu prebivalstvu v okviru Svetovnega programa za hrano.

(4) Varnostni svet Združenih narodov je 23. novembra 2010 sprejel Resolucijo 1950 (2010).

(5) Vojaška operacija Evropske unije iz Skupnega ukrepa 2008/851/SZVP (v nadaljnjem besedilu: vojaška operacija EU) bi morala biti podaljšana do 12. decembra 2012.

(6) Opredelitev oseb, za katere obstaja verjetnost premestitve v skladu s členom 12 Skupnega ukrepa 2008/851/SZVP, bi bilo treba pojasniti v skladu z določbami Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu.

(7) Skupni ukrep 2008/851/SZVP bi bilo treba spremeniti na podlagi izkušenj iz prvih dveh let vojaške operacije EU, da bi omogočili zbiranje podatkov o fizičnih značilnostih in prenos nekaterih osebnih podatkov, kot so prstni odtisi osumljenih oseb, s čimer bi se olajšala njihova identifikacija, izsleditev in morebitni pregon. Takšna obdelava bi se morala izvesti v skladu s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji.

(8) Tudi zaradi praktičnih razlogov je potrebno zagotoviti možnost izmenjave zaupnih informacij na območju operacij.

(9) Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti Skupni ukrep 2008/851/SZVP –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Skupni ukrep 2008/851/SZVP se spremeni:

1. v členu 2 se točka (e) nadomesti z naslednjim:

„(e) za morebitno izvrševanje sodnega pregona s strani pristojnih držav članic pod pogoji iz člena 12 lahko na območjih, kjer je prisotna, pripre, pridrži in premešča osebe, ki so osumljene načrtovanja, izvrševanja ali storitve kaznivih dejanj piratstva ali oboroženega ropa, ter zaseže ladje piratov ali oboroženih roparjev ali ladje, ki so bile zajete v dejanju piratstva ali oboroženega ropa in so v rokah piratov ali oboroženih roparjev, kot je navedeno v členih 101 in 103 Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu, ter prav tako lahko zaseže lastnino, ki se nahaja na teh ladjah;";

2. v členu 2 se dodata naslednja odstavka:

„(h) v skladu z veljavno zakonodajo zbira podatke o osebah iz odstavka (e) v zvezi z značilnostmi, ki bi lahko bile v pomoč pri identifikaciji teh oseb, vključno s prstnimi odtisi;

(i) za namene širjenja podatkov prek kanalov Interpola in preverjanja podatkov s podatkovnimi bazami Interpola nacionalnim centralnim uradom Mednarodne organizacije kriminalistične policije - Interpol v državah članicah s sedežem operativnega štaba v skladu z dogovorom, ki se sklene med poveljnikom operacije EU in vodjo nacionalnega centralnega urada, pošilja naslednje podatke:

([1]) UL L 301, 12.11.2008, str. 33.
([2]) UL L 322, 9.12.2009, str. 27.
([3]) UL L 210, 11.8.2010, str. 33.

— osebne podatke o osebah iz točke (e) v zvezi z značilnostmi, ki bi lahko bile v pomoč pri identifikaciji teh oseb, vključno s prstnimi odtisi, in naslednje podatke, razen drugih osebnih podatkov: priimek, dekliški priimek, imena in morebitne vzdevke ali privzeta imena; datum in kraj rojstva, državljanstvo, spol, stalno prebivališče, poklic in začasno prebivališče; podatke o vozniških dovoljenjih, osebnih dokumentih in potovalnih listih. Atalanta teh osebnih podatkov, potem ko jih je posredovala Interpolu, ne hrani več,

— podatke o opremi, ki jo uporabljajo te osebe.";

3. v členu 12 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Na podlagi sprejetja izvrševanja sodne pristojnosti držav članic ali tretjih držav s strani Somalije na eni strani in na podlagi člena 105 Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu na drugi strani se osebe, ki so osumljene načrtovanja, izvrševanja ali storitve kaznivih dejanj piratstva ali oboroženega ropa v somalskih teritorialnih vodah ali na odprtem morju, kot je navedeno v členih 101 in 103 Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu, in so priprte ali pridržane z namenom izvršitve njihovega sodnega pregona, ter lastnina, uporabljena pri storitvi teh dejanj, predajo:

— pristojnim organom države članice ali tretje države, ki sodeluje v operaciji, pod katere zastavo pluje ladja, ki je izvršila prijetje, ali

— če ta država ne more ali ne želi izvrševati svoje sodne pristojnosti, državi članici ali tretji državi, ki želi izvrševati sodno pristojnost nad temi osebami in sredstvi.";

4. v členu 15 se doda naslednji odstavek 3:

„3. VP se pooblasti, da skupnim pomorskim silam (CMF) pod vodstvom Združenih držav Amerike, prek njihovega štaba, ter tretjim državam, ki ne sodelujejo v CMF, in mednarodnim organizacijam, prisotnim na območju vojaške operacije EU, na podlagi vzajemnosti posreduje tajne informacije in dokumente EU stopnje RESTREINT UE, pridobljene za namene vojaške operacije EU, kadar je takšno posredovanje na območju operacije nujno iz operativnih razlogov, pri tem pa ravna skladno s predpisi Sveta o varovanju tajnosti in dogovori med VP in pristojnimi organi navedenih tretjih strani.";

5. v členu 16 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Vojaška operacija EU se zaključi dne 12. decembra 2012.".

Člen 2

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

V Bruslju, 7. decembra 2010

Za Svet

Predsednik

D. REYNDERS